

Sayed Ahmad

Multilingual Translator, MTPE Specialist & Transcriber

Skilled translator, transcriber, AI data specialist and Specialized in Machine Translation Post-Editing (MTPE) and Human Translation with strong focus on quality and fluency with 3+ years of remote freelance experience. Proven track record in language services, transcription, AI/LLM training support, and digital content handling for global platforms

✉ sayeedqdn3@gmail.com

☎ 91-9592823107

📍 Gurdaspur, India

WORK EXPERIENCE

Document Process Specialist Private Job

08/2021 - Present

Punjab, India

Achievements/Tasks

- Demonstrated proficient typing skills, consistently maintaining 40 words per minute, while transcribing diverse documents accurately.
- Conducted meticulous proofreading to ensure impeccable grammar, punctuation, spelling, and adherence to style guidelines.
- Composed, formatted, and enhanced documents, collaborating with writers to achieve clarity and coherence.
- Managed multiple projects, meeting deadlines without compromising accuracy or quality.

Freelance Translator, Transcriber & AI Data Annotator

Remote Freelancer

01/2022 - Present

Punjab, India

Achievements/Tasks

- Provided translation, transcription, and localization in Urdu, Hindi, Punjabi, and English.
- Worked with various global platforms, including Appen, TELUS International, OneForma, Upwork, and others.
- Performed MTPE tasks for multiple projects, ensuring natural, fluent, and culturally accurate output in Hindi, Punjabi and Urdu.
- Specialized in diverse content domains, such as theological, educational, technical, literary stories and more..
- Contributed to AI/LLM projects through data annotation, classification, and NER tasks.

EDUCATION

Theology

Jamia Ahmadiyya Qadian

08/2014 - 07/2021

Courses

- In-depth theological expertise from Jamia Ahmadiyya Qadian.
- Proficient in writing, typing, and proofreading.
- Leadership training for effective engagement.
- Effective public speaking and communication abilities.
- Leadership training for effective engagement.

12th

Kohinoor Public School

04/2020 - 03/2021

TECHNICAL SKILLS

Proofreading Mastery

Voiceover

Critical Thinking

Strong Vocabulary

Revision and Correction Abilities

Map Evaluator

Digital Tools Utilization

LLM Data Annotation(NER, classification, labeling)

AI/NLP Project Support

Machine Translation Post-Editing (MTPE) Subtitling and Literary Content Translation

Voice Recording (Scripted audio tasks)

TECHNICAL SOFTWARES & TOOLS

MS-Office Canva

Grammarly Adobe Photoshop

SDL Trados Smartcat

Memsourse Express Scribe

LINGUISTIC SKILLS

Translation & Localization

Audio/Video Transcription

Subtitling

LANGUAGES

English

Full Professional Proficiency

Hindi

Native or Bilingual Proficiency

Urdu

Native or Bilingual Proficiency

Punjabi

Native or Bilingual Proficiency

Arabic

Limited Working Proficiency

INTERESTS

Sports

Swimming

Typing

Reading

Travel

Watching Movies